

儒家的创始人孔子的弟子有若在《论语·学而》中说到：
“礼之用，和为贵。先王之道，斯为美，小大由之。”

自古以来，中华民族乃礼仪之邦，以礼相待，以和为贵，
而茶，作为最能代表东方文化的载体之一，在外交交往、
商务洽谈、民俗礼仪等中皆举足轻重。

以茶示礼，意在人和，
让中华民族在全球化浪潮中依然独具特色，绽放光泽。

In Confucius' s teachings, a disciple once said in the Analects:
'in the application of rites, harmony is most valued.
The way of the ancient kings was to uphold this principle, and
whether in small or large matters, it should be followed.'

Since ancient times, the Chinese nation has valued ceremonies,
treating one another with courtesy and peace.
Tea, as one of the best representations of Oriental culture,
plays a significant role in foreign affairs, business negotiations,
and folk etiquette.

In a harmonious tea ceremony, the Chinese nation
maintains its distinctiveness and brilliance amid the wave of globalization.

Tea Master Selection

茶师甄选

位 / Person

金盏玉露 · 二道茶
Jin Zhan Yu Lu

388

餐前茶: 老丛宋种

老丛宋种的浓郁的芝兰花香和老丛韵味能够很好的刺激味蕾, 提升食欲, 独特的香气和柔滑的口感, 为用餐提供了良好的准备和享受。

餐后茶: 正山小种

茶叶带有自然的甜香味和烟熏味, 提供一种独特的甜美感。茶汤入口柔滑, 质感浓郁且醇厚, 余香回味悠长, 使人感受到深层次的丰富味道有令人回味无穷。

Pre-dinner Tea: Song Zhong Dancong

The rich orchid fragrance of Song Zhong Dancong and the unique flavor of aged Dancong trees can effectively stimulate the taste buds. Its distinctive aroma and smooth texture provide an excellent preparation and enjoyment for the meal.

After-dinner Tea: Lapsang Souchong Tea

The tea leaves of Lapsang Souchong have a natural sweetness and smoky aroma, providing a uniquely sweet taste. The tea liquor is smooth on the palate, rich and full-bodied, with a lingering aftertaste that reveals deep, complex flavors and leaves a lasting impression.

Tea Master Selection

茶师甄选

位 / Person

怀珠握玉 · 三道茶
Huai Zhu Yun Yu

488

餐前茶：缤纷花果茶

可热饮，可冷饮，由九制陈皮、山楂洛神花、菊花、话梅等烹煮调配而成。口感酸甜芬芳，色泽艳红，饮后可以提高食欲，达到开胃效果。

餐中茶：玫瑰普洱茶

带有浓郁的玫瑰花香和陈香，汤中带甜，汤质较滑厚，回甘明显。中和部分食物中的油脂，解腻清口，使餐和茶的口味上更相得益彰。

餐后茶：安吉白茶

安吉白茶茶性轻盈，口感柔和，餐后饮用可以减轻食物带来的油腻感，减轻肠胃负担，帮助放松身体和心情。

Pre-dinner Tea: Flower and Fruit Tea

Served hot or cold, it is brewed from nine-year-old dried tangerine peel, hawthorn, hibiscus, chrysanthemum, and preserved plum. The taste is sweet and sour with a fragrant aroma, and the vibrant red color enhances appetite, making it ideal for stimulating the digestive system.

Meal Tea: Rose Pu'er

It has a rich rose fragrance and an aged aroma. The tea infusion is sweet, with a smooth and thick texture, and a noticeable aftertaste. It helps neutralize the oiliness in some foods, cleanses the palate, and enhances the overall harmony between the meal and the tea.

After-dinner Tea: An Ji White Tea

Anji White Tea has a light tea character with a gentle flavor. Drinking it after a meal can reduce the greasiness from food, ease digestive burden, and help relax the body and mind.

Tea Master Selection

大师甄选

位 / Person

古树班章普洱茶（生普）
Pu-erh Tea from Ancient Trees

488

老班章号称“茶王”，标准的大叶种，条索粗壮，芽头肥壮多绒毛，有兰花香和花蜜香。

Aged Ban Zhang Pu'er is known as the "King of Tea". It is a standard big-leaf species with thick stripes and thick buds, and it has the fragrance of orchid and nectar.

老丛宋种
Song Zhong Dancong

388

宋代老名丛之一，有细锐的芝兰花香，滋味醇厚鲜爽，回甘力强，汤色橙黄明亮，极耐冲泡，有明显的高山老丛“特韵”。

This tea is one of the famous Dancong of the Song Dynasty. It has a delicate fragrance of fragrant orchids, a rich and refreshing taste, strong aftertaste. The tea liquor is bright and orange. The tea draws well and has a distinct 'special charm' of high-altitude old clusters.

Slow Brew Kung Fu Tea

慢煮工夫茶

位 / Person

知味老白茶
Aged White Tea

188

精选贮存多年的老白茶，香气自带药香、陈香，回甘中带点点粽叶的味道，茶味茶香浓烈而又干爽不涩口。

The selected aged white tea, stored for many years, has a fragrance with medicinal and aged notes. Its aftertaste carries a hint of bamboo leaf flavor. The tea is strong in flavor and aroma, yet dry and smooth, not astringent.

大益黄印（熟普）
Da Yi Ripe Pu'er

268

选用勐海区大树春茶渥堆发酵制作，茶品采用较幼嫩茶菁精制而成，芽头肥壮，带有淡淡的荷香。

The tea is made from large-leaf spring tea from Menghai, fermented through pile fermentation. It is crafted from relatively tender buds that are plump and have a subtle lotus fragrance.

High-quality Tea

名优茶品

位 / Person

蜜兰香单丛
Mi Lan Xiang Dancong

168

茶叶紧结较直，冲泡后有明显的甘薯蜜味，并携有芝兰花香味，滋味醇厚回甘，饮用后满口生香。

The tea's leaves are tightly knotted. After brewing, it has obvious sweet potato honey flavor and fragrance of herb orchid. It tastes mellow and sweet, and the aroma fills mouth.

金骏眉
Jin Jun Mei Black Tea

188

正山小种的一个优质分支，其叶片是选用高山原生态的小种鲜嫩茶芽，并以复杂的制茶工艺纯手工完成，外形细而紧实，修长如眉，并伴有金色茶毫，其口感饱满甘甜，绵顺滑口，齿间留香。

A premium variety of Zhengshan Xiaozhong tea, made from tender tea buds of high-altitude, pristine small-leaf tea plants, and handcrafted using a complex tea-making process. The leaves are fine, tightly rolled, and slender like eyebrows, with golden tips. It offers a full, sweet flavor with a smooth, velvety texture and a lingering aroma on the palate.

野生正山小种
Lapsang Souchong

138

正山小种野茶的香气极其丰富，大致有甜香、花香、果香、木质香、桂圆香，口感甜润饱满。

The aroma of Zhengshan Xiaozhong wild tea is extremely rich, with notes of sweetness, floral, fruity, woody, and longan scents. The taste is sweet, smooth, and full-bodied.

High-quality Tea

名优茶品

位 / Person

东方美人乌龙茶
Pekoe Oolong

188

茶汤呈琥珀色，透明温润，香气似蜂蜜香、似熟果香，醇和甜润。

The tea liquor is amber, transparent, and warm, with a fragrant reminiscent of honey and ripe fruit. It is mellow and sweet.

狮峰龙井
Shi Feng Long Jing

198

龙井茶春茶最佳，明前最为珍贵，不经过发酵，保留了茶叶最清新的味道，叶片青绿，匀整有光泽，味道清甜可口，入口柔和幽香。

Spring Dragon Well tea is the best, with pre-Qingming (Mingqian) being the most precious. It is not fermented, preserving the freshest flavor of the tea leaves. The leaves are green, uniform, and glossy, with a sweet and pleasant taste and a smooth, subtle aroma.

安吉白茶
An Ji White Tea

168

茶叶外型像鸟类羽毛，翠绿之中带一点黄，冲泡后茶叶微微泛白，茶汤香气持久。

The tea leaves resemble bird feathers in appearance, with a touch of yellow amidst the green. After brewing, the leaves turn slightly white, and the tea liquor has a long-lasting fragrance.

High-quality Tea

名优茶品

位 / Person

大红袍
Da Hong Pao

238

茶树生长在高山岩壁之上，故称武夷岩茶，外形条索紧实，色泽绿褐鲜润，汤色橙黄明亮，带有兰花香，高香持久。

The tea trees grow on high mountain rock cliffs, hence the name Wuyi Rock Tea. The leaves are tightly rolled with a greenish-brown, fresh color. The tea liquor is bright orange yellow, with a persistent orchid aroma and a high, lasting fragrance.

武夷肉桂
Rou Gui of Bohea Tea

288

香气高锐霸气，奶油、花果、桂皮般的香气相互交融，相得益彰，入口醇厚回甘，饮后齿颊留香，韵味悠长。

The aroma is strong and dominant, with intermingling notes of cream, floral, fruity, and cinnamon scents, perfectly complementing each other. The taste is rich and sweet, leaving a lingering fragrance in the mouth and a long-lasting aftertaste.

Scented Tea

花草茶

位 / Person

云雾金丝皇菊
Golden Silk Chrysanthemum Tea

128

金丝皇菊花型宽硕艳丽，富贵逼人，入眼入画入茶入食皆为宝。人称菊之上品、菊界之皇。

Golden Silk Royal Chrysanthemum is broad, magnificent, and richly splendid, impressive in every aspect. It is a treasure whether admired, painted, brewed as tea, or used in food. It is hailed as the finest of chrysanthemums and the king of the chrysanthemum world.

玫瑰红枣茶
Rose and Date Tea

128

玫瑰花浓郁的花香与红枣的自然甜味结合，使茶汤香气扑鼻，口感柔和、甘甜可口。泡开后茶汤色泽红润，具有很高的观赏价值。

The rich floral fragrance of rose combined with the natural sweetness of red dates creates an aromatic tea with a gentle and sweet taste. Once brewed, the tea has a reddish hue and is visually appealing.

Specialty Tea

特色茶饮

Specialty Tea 特色茶饮 G

桂花雪梨饮 Osmanthus Pear	108
雪梨, 桂花, 绿茶 Pear, Osmanthus, Green Tea	
蓝椰茉莉 Blue Coconut Jasmine	108
黑枸杞, 椰奶, 茉莉花茶 Black Goji Berry, Coconut Milk, Jasmine Tea	

Sparkling Tea 汽泡茶 B 750ml

茉莉花 Jasmine	488
大吉岭 Darjeeling	488
绿茶 Green Tea	488

G - Glass 杯 B - Bottle 瓶

All prices are in CNY and subject to 15% service charge.
所有价格均为人民币并需加收15%的服务费。

Wine by the Glass 杯装葡萄酒

Champagne 香槟

G | B

路易王妃香槟

Louis Roederer Collection

198 | 988

White Wine 白葡萄酒

G | B

意大利 ITALY

安东尼世家, 萨拉堡鹿鸣干白葡萄酒, 翁布里亚

128 | 608

Antinori, Castello della Sala "Bramito del Cervo"

Umbria IGT

蒙特泽莫罗庄园, 朗格阿内斯白葡萄酒, 皮埃蒙特

138 | 668

Cordero di Montezemolo, Arneis Langhe, Piemonte DOC

法国 FRANCE

亨利博卢瓦庄园, 小老板长相思干白葡萄酒,

118 | 508

桑塞尔卢瓦河谷

Henri Bourgeois, Petit Bourgeois Sauvignon Blanc, Sancerre Loire

婷芭克世家, 雷司令干白葡萄酒, 阿尔萨斯

158 | 788

Trimbach, Riesling, Alsace

中国 CHINA

天塞珍藏霞多丽干白葡萄酒, 新疆

138 | 688

Skyline of Gobi, Chardonnay Reserve, Xinjiang

G - Glass 杯 B - Bottle 瓶

All vintages are subject to availability. All prices are in CNY and subject to 15% service charge.
以上所列年份仅供参考。所有价格均为人民币并需加收15%的服务费。

Wine by the Glass 杯装葡萄酒

Red Wine 红葡萄酒

G | B

意大利 ITALY

罗卡马契酒庄, 古典基安蒂珍藏级红葡萄酒, 托斯卡纳 158 | 758
Rocea delle Macie, Chianti Classico Riservi DOCG, Toscana

古道探索伊布西图庄园红葡萄酒, 保格利, 托斯卡纳 178 | 878
Tenuta Guado al Tasso Il Bruciato, Bolgheri DOC, Toscana

法国 FRANCE

雷昂酒庄干红葡萄酒, 波尔多丘 138 | 688
Chateau Réaut, Côtes de Bordeaux AOC

蕾莎达吉干红葡萄酒, 勃艮第大区 158 | 798
Les Adages Pinot Noir, Bourgogne AOC

西班牙 SPAIN

帕拉西奥斯酒庄, 蒙塔莎红葡萄酒, 里奥哈 138 | 688
Bodegas Palacios Remondo, La Montesa DOC, Rioja

中国 CHINA

留世兰羽红葡萄酒, 贺兰山, 宁夏 188 | 928
Legacy Peak, Marselan, Helan Mountain, Ningxia

G - Glass 杯 B - Bottle 瓶

All vintages are subject to availability. All prices are in CNY and subject to 15% service charge.
以上所列年份仅供参考。所有价格均为人民币并需加收15%的服务费。

Spirit

烈酒

Whisky 威士忌

G | B

芝华士12年 Chivas 12 Year	108 1,088
美格波本 Maker's Mark Bourbon	118 1,188
噶玛兰山川首席波特风味桶 Kavalan Concertmaster Port Cask Finish	158 1,588
达摩12年 Dalmore 12 Year	168 1,688
麦卡伦双桶蓝钻12年 Macallan Double Cask 12 Year	198 1,988
尊尼获加蓝牌 Johnnie Walker Blue Label	298 2,988
格兰杰18年 Glenmorangie 18 Year	368 3,688

Cognac 干邑

G | B

轩尼诗VSOP Hennessy VSOP	208 2,088
轩尼诗XO Hennessy XO	428 4,288
马爹利蓝带 Martell Cordon Bleu	328 3,288
人头马VSOP Rémy Martin VSOP	158 1,588
人头马XO Rémy Martin XO	328 3,288

G - Glass 杯 B - Bottle 瓶

All vintages are subject to availability. All prices are in CNY and subject to 15% service charge.
以上所列年份仅供参考。所有价格均为人民币并需加收15%的服务费。

Chinese Baijiu

中国白酒

Chinese Baijiu 中国白酒	B
京爷二锅头, 42 度 Jing Ye Er Guo Tou 42% ABV	550
青花汾酒30年, 53 度 Fenjiu Blue Ceramic 30 Years, 53% ABV	1888
泸州老窖国窖1573, 52 度 Lu Zhou Lao Jiao, Guo Jiao 1573, 53% ABV	2888
五粮液, 52 度 Wu Liang Ye, 52% ABV	2888
贵州飞天茅台酒, 43 度 Moutai, 'Feitian' 43% ABV	2988
贵州飞天茅台酒, 53 度 Moutai, 'Feitian' 53% ABV	6588
贵州茅台15年, 53 度 Moutai, 15 Years Reserve, 53% ABV	12,888
贵州茅台30年, 53 度 Moutai, 30 Years Reserve, 53% ABV	23,888

B - Bottle 瓶

All prices are in CNY and subject to 15% service charge.
所有价格均为人民币并需加收15%的服务费。

Beer & Coffee

啤酒及咖啡

Bottled Beer 瓶装啤酒 B

喜力无醇啤酒 Heineken 0.0	78
科罗娜啤酒 Corona Extra	78
京A阿白小麦啤酒 Jing A Mandarin Wheat	88
京A飞拳印度淡色艾尔啤酒 Jing A Flying Fist IPA	98

Coffee 咖啡 G

特浓咖啡/美式咖啡/黑咖啡/卡布奇诺/拿铁 Espresso / Americano / Black Coffee / Cappuccino / Café Latte	68
低因咖啡 Decaffeinated Coffee	68

G - Glass 杯 B - Bottle 瓶

All prices are in CNY and subject to 15% service charge.
所有价格均为人民币并需加收15%的服务费。

Drinks

饮品

Soft Drinks 软饮

B

可乐, 零度可乐, 雪碧
Coke, Coke Zero, Sprite

38

鲜榨果汁
Daily Fresh Squeezed Juice

58

Mineral Water 矿泉水

B
330ml | 750ml

STILL WATER 无气矿泉水

依云
Evian

58 | 98

SPARKLING WATER 气泡水

依云
Evian

58 | 98

巴黎水
Perrier

58 | 98

B - Bottle 瓶

All prices are in CNY and subject to 15% service charge.
所有价格均为人民币并需加收15%的服务费。